



Wilfa STEAK

Table grill

Bruksanvisning
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohje
Operating Instructions

CCG-2000B

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN
PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Norsk

Svenska

Dansk

Suomi

English

Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig bruk.

<i>VIKTIGE SIKKERHETSANVSNINGER</i>	<i>5</i>
Produktoversikt.....	9
Før første gangs bruk	10
Montering	11
Bruk	11
Stell og vedlikehold	14
Tekniske data	14

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

- **ADVARSEL:** Slik reduserer du risikoen for brann, elektrisk støt og alvorlig personskade:
- Ikke ta på varme overflater. Bruk håndtaket.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk med en ekstern timer eller et eget fjernkontrollsystem.
- Metallgjenstander som kniver, gafler, skjeer eller lokk skal ikke legges på varmeplatene, da de kan bli veldig varme.
- Produktet er kun beregnet for privat bruk.
- Ikke legg strømledningen, støpselet eller hoveddelen i vann eller andre væsker.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når produktet ikke er i bruk og før rengjøring. La produktet avkjøle før du setter på eller tar av deler.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten. Tilbehøret kan bli varmt under bruk – la det avkjøle før du håndterer det.
- Ikke sett produktet på eller nær en varm gass- eller elektrisk ovn, eller i en oppvarmet stekeovn.
- Vær ytterst forsiktig når du flytter et produkt som inneholder varm olje eller andre varme væsker.
- Ikke gå fra produktet uten tilsyn mens det er i bruk.
- Ikke koble produktet til eller fra en stikkontakt med våte hender.

- Ta nødvendige forholdsregler for å hindre brannskader, brann eller annen skade på personer eller eiendom, da produktet produserer varme under bruk.
- Hvis produktet faller i vann, må det straks kobles fra strømforsyningen. VIKTIG: Ikke kom i kontakt med eller ta ned i vannet.
- Skal brukes i godt ventilerte områder. La det være minst 10-15 cm rom på alle sider for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.
- Hvis strømfledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Produktet har ingen deler som du kan reparere selv. Ikke forsøk å undersøke eller reparere produktet selv. Vedlikehold og reparasjon skal overlates til kvalifisert servicepersonale – ta produktet med til et reparasjonsverksted for inspeksjon og reparasjon.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av apparatet og er klar over farene forbundet med bruk. Ikke la barn leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn under 8 år med mindre de er under tilsyn.

- Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Produktet er bare beregnet for innendørs, privat bruk for tilberedning eller oppvarming av mat. Ikke bruk produktet utendørs eller til andre formål.
- Ikke la strømledningen henge et sted der noen kan snuble i den eller trekke i den (f.eks. over en bord- eller benkekanth), og hindre at ledningen kommer i berøring med varme flater.
- Bruk alltid grytekluter eller varmebestandige stekevotter når du bruker produktet, og bruk kjøkkenredskaper.
- Trekk i støpselet når produktet skal kobles fra strømforsyningen – ikke trekk i strømledningen.
- Produktet må alltid brukes på et plant, stabilt og varmebestandig underlag.

SPESIELLE ANVISNINGER:

Produktet leveres med kort strømledning for å redusere risikoen for å vikle seg inn i og snuble i en lang ledning. Det er mulig å få kjøpt skjøteledninger, og disse må brukes med stor forsiktighet. Ved bruk av skjøteledning:

- Skjøteledningens merkespenning må være minst like høy som produktets.

- Ledningen må arrangeres slik at den ikke henger over benken eller bordet, der barn kan trekke i den eller snuble over den ved et uhell.
- Skjøteledningen må være en jordet ledning med tre ledere.

PRODUKTOVERSIKT

- ① Aluminiumshåndtak
- ② Øvre deksel
- ③ Håndtak høyre
- ④ Justerbart hengsel
- ⑤ Underdel
- ⑥ Timerlampe
- ⑦ Termostatlampe
- ⑧ Termostatbryter
- ⑨ Timerbryter
- ⑩ Øvre grillplate
- ⑪ Nedre grillplate
- ⑫ Utløserknapp
- ⑬ Oljeplate



FØR FØRSTE GANGS BRUK

Trykk på utløserknappen for den øvre platen for å ta av den øvre grillplaten og deretter på utløserknappen for den nedre platen for å ta av den nedre grillplaten. Rengjør grillplatene, dryppskålen og skrape-/rengjøringsverktøyet i varmt såpevann, skyll og la tørke. **Farlig: Produktet må ikke legges i vann eller eksponeres for vann på annen måte.**

Sett den øvre og nedre grillplaten på plass igjen før bruk. Du finner detaljerte anvisninger i underavsnittet "Sette inn/skifte plater" nedenfor.

MERK: Spray eller bruk kjøkkenpapir til å påføre et tynt lag matolje på grillplatene første gang de brukes, slik at slippbelegget blir smurt. Påfør et tynt lag matolje gjennom hele platenes levetid hvis det er nødvendig for at slippbelegget skal fungere best mulig.

MONTERING

Sett produktet på et rent, plant, stabilt og varmebestandig underlag med minst 10-15 cm rom på alle sider for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.

Plassering av den øvre delen av produktet:

1. Lukket/oppvarmingsstilling: Den øvre delen er lukket og hviler på den nedre delen. Bruk denne stillingen når produktet varmes opp og ved grilling av de fleste typer matvarer.
2. Åpen stilling: Den øvre delen av produktet er åpen. Sett produktet i denne stillingen når du begynner å bruke grillfunksjonen og når du griller matvarer der det ikke passer å bruke den øvre grillplaten, for eksempel pizza eller fisk. Løft håndtaket til den øvre delen av produktet befinner seg i cirka 90° vinkel.



3. Plan stilling: Den øvre delen av produktet er åpen og parallell med den nedre delen, slik at du har to flater å tilberede mat på. Bruk produktet i denne stillingen når du griller større mengder mat. Du legger produktet plant ved å trekke hengselutløseren opp og trykke håndtaket ned.



Sette inn/skifte plater:

1. Skyv hakkene i den bakre delen av den nedre grillplaten inn i festehakene og trykk forsiden av platen ned til den klikker på plass. Gjenta prosedyren for å feste den øvre grillplaten.

BRUK

ADVARSEL: Grillplatene og metallflatene til den øvre delen av produktet og håndtaket blir veldig varme under bruk. Bruk grytekluter eller varmebestandige stekevotter og berør bare den svarte delen av håndtaket.

MERK: Bruk bare varmebestandige redskaper av tre, plast eller silikon til å legge på/ta av mat. Ikke bruk metallredskaper, da de kan lage riper i overflaten av grillplatene.

MERK: Produktet kan avgi litt røyk første gang det brukes. Det er normalt og vil forsvinne etter hvert.

Generelle opplysninger: Justere timer og temperaturinnstilling

1. Lukk enheten og dreii termostadbryteren til ønsket stilling, 1/2/3/4. Den respektive temperaturinnstillingen skifter som vist nedenfor:

Innstilling	Temperatur
0	0
1	80-120 °C
2	120-160 °C
3	160-200 °C
4	200-240 °C

2. Drei timerbryteren til ønsket timerinnstilling. **MERK:** Enheten trenger 5-6 minutter forvarming før timeren stilles inn. Maksimal innstilling for timeren er 30 minutter – etter 30 minutter slår enheten seg automatisk av. Vinduet ved timerbryteren viser hvilke alternativer som kan velges for timeren: 5/10/15/20/25/30 minutter.
3. Når timerbryteren står på 0, er enheten ikke aktivert.
4. Når timerbryteren settes i en annen stilling enn 0, aktiveres enheten. Det vises ved at timerlampen begynner å lyse. Produktet varmes opp til valgt temperatur.
5. Timerbryteren er koblet direkte til produktets strømforsyning. Det betyr at timerbryteren må stilles til en tid for at termostaten skal aktiveres.
6. Merk at termostaten vil slå seg på og av under tilberedningen. Det skyldes at produktet regulerer seg selv, slik at det opprettholder valgt temperatur.
7. Tilberedningsveiledningen for grillplatene skal bare brukes som referanse. Vi oppfordrer brukerne til selv å finne ut hvilke tilberedningstider og -temperaturer som passer best for dem.

Bruksanvisning

Bruk produktet til å tilberede burgere, tynne fileter av kjøtt og fisk samt grønnsaker.

1. Legg maten på den nedre grillplaten, senk den øvre grillplate ned på maten (lukket stilling). Den øvre grillplaten justeres automatisk etter tykkelsen på maten. Ved tilberedning av mat som ikke krever bruk av den øvre grillplaten, for eksempel kebab eller fisk, setter du produktet i åpen stilling.
MERK: I lukket stilling tilberedes maten raskt, ettersom begge grillplatene er i bruk samtidig.
MERK: Tilbereder du mer enn ett matstykke av gangen, skal stykkene være like tykke for å sikre at den øvre grillplaten hviler likt på stykkene og maten blir jevnt tilberedt.
2. Når maten er ferdig tilberedt, tar du den av grillplaten, trekker støpselet ut av stikkontakten og lar produktet avkjøle (i minst 30 minutter) før du flytter, demonterer eller rengjør det.
FORSIKTIG: Produktet skal alltid kobles fra strømforsyningen etter endt tilberedning og når det ikke er i bruk.

Paninipresse

Ha den øvre og nedre grillplaten i lukket stilling for å grille kombinasjoner av ingredienser (for eksempel grønnsaker, kjøtt og ost) lagt mellom to brødsiver eller en sammenbrettet tortillalefse/pitabrød.

1. Følg trinn 1 til og med 7 i avsnittet "Bruksanvisning" ovenfor.
2. Legg maten på den nedre grillplaten og senk den øvre grillplaten ned på maten. Den øvre delen justeres automatisk etter tykkelsen på maten.

MERK: Tilbereder du mer enn ett matstykke av gangen, skal stykkene være like tykke for å sikre at den øvre grillplaten hviler likt på stykkene og maten blir jevnt tilberedt.

3. Når maten er ferdig tilberedt, tar du den av grillplaten, trekker støpselet ut av stikkontakten og lar produktet avkjøle (ca. 30 minutter) før du flytter, demonterer eller rengjør det.

FORSIKTIG: Produktet skal alltid kobles fra strømforsyningen etter endt tilberedning og når det ikke er i bruk.

Plan grill

Når produktet brukes i plan stilling, blir tilberedningsflaten dobbelt så stor, slik at du kan tilberede stykker av forskjellig tykkelse samtidig eller tilberede mat på to forskjellige plater for å unngå en sammenblanding av smaker. Brukes til toast, arme riddere, åpne sandwicher og kebab.

1. Legg produktet i plan stilling og sett støpselet inn i en vanlig stikkontakt. På/av-lampen over timerbryteren lyser rødt for å angi at strømmen er på.
2. Still inn tilberedningstid og -temperatur

MERK: Det kan ta opptil 5–6 minutter før produktet har nådd valgt tilberedningstemperatur. Klar-lampen "7" tennes når produktet er klart til bruk. Klar-lampen tennes og slukkes vekselvis under tilberedningen for å angi at produktet opprettholder valgt tilberedningstemperatur.

3. Legg maten på grillplatene.
4. Når maten er ferdig tilberedt, tar du den av grillplaten, trekker støpselet ut av stikkontakten og lar produktet avkjøle (ca. 30 minutter) før du flytter, demonterer eller rengjør det.

FORSIKTIG: Produktet skal alltid kobles fra strømforsyningen etter endt tilberedning og når det ikke er i bruk.

STELL OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL: Kontroller alltid at produktet er koblet fra strømforsyningen og helt avkjølt før det flyttes, demonteres eller rengjøres. **MERK:** Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder slipemidler til å rengjøre produktet med.

1. Ta ut dryppskålen etter at produktet er avkjølt, og kasser innholdet.
2. Fjern matrester fra grillplatene med skrape-/rengjøringsverktøyet.
3. Rengjør grillplatene, dryppskålen og skrape-/rengjøringsverktøyet i varmt såpevann, skyll og la tørke.

ADVARSEL: Ikke legg produktet i vann eller eksponer det for vann eller andre væsker.

4. Tørk av den øvre og nedre delen med en svamp fuktet i vann, og tørk med en myk klut eller et papirhåndkle.
5. Oppbevar produktet på et kjølig og tørt sted.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning:	220-240 VAC
Frekvens:	50/60 Hz
Effekt:	2000 W

I henhold til direktivet om elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) skal denne typen avfall samles inn og behandles for seg. Hvis du en dag trenger å kassere apparatet, må du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall. Lever apparatet til et innsamlingspunkt.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.com

Läs igenom alla anvisningar före användning.
Läs igenom noga och spara som referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR	5
Produktöversikt.....	9
Före första användningen.....	10
Montering	11
Användning	11
Skötsel och underhåll.....	14
Tekniska data.....	14

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- **VARNING!** För att minska risken för brandfara, elstötar eller allvarlig personskada:
- Rör inte vid heta/varma ytor. Använd handtaget.
- Apparaten är inte avsedd att användas med extern timer eller separata fjärrstyrningssystem.
- Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras på värmeplattan eftersom de kan bli varma
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
- Sänk aldrig ned elkabeln, stickkontakten eller motorenheten i vatten eller annan vätska.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte ska användas och före rengöring. Låt apparaten svalna innan du monterar på/av delar.
- Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. Tillbehör kan bli mycket varma vid användning, låt dem svalna före hantering.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av varma gas- eller elvärmare eller liknande.
- Var extremt försiktig när du flyttar en apparat som innehåller het olja eller andra heta vätskor.
- Lämna inte apparaten oövervakad vid användning.
- Din hand får inte vara blöt eller fuktig när du drar ut stickkontakten ur eluttaget eller sätter i den.

- Vidta erforderliga säkerhetsåtgärder för att förhindra risk för brännskador, brand samt andra person- eller materialskador, eftersom denna apparat alstrar värme vid användning.
- Om apparaten faller ner i vatten, dra omedelbart ut dess stickkontakt ur eluttaget. VIKTIGT Vidrör eller sträck dig inte efter apparaten om den ligger i vattnet.
- Använd endast i välventilerat utrymme. Se till att det finns minst 10–15 cm fritt utrymme på alla sidor om apparaten för att möjliggöra en tillräcklig luftcirkulation.
- Av säkerhetsskäl måste en skadad elkabel bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller motsvarande.
- Denna apparat har inga delar som användaren själv kan reparera/underhålla. Försök inte att felsöka eller reparera enheten själv. Endast kvalificerad personal får utföra service: ta apparaten till valfri auktoriserad serviceverkstad för kontroll och reparation.
- Denna apparat kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Låt aldrig barn leka med apparaten. Barn kan hjälpa till med rengöring och underhåll av apparaten om de fyllt 8 år och övervakas av ansvarig vuxen.

- Håll apparaten och elkabeln utom räckhåll för barn under 8 år
- Denna apparat är endast avsedd för inomhus- och hemmabruk för tillagning/uppvärmning av mat. Den är inte avsedd att användas för kommersiella eller industriella ändamål. Apparaten får inte användas utomhus eller för något annat ändamål.
- Se till att elkabeln inte hänger så att någon kan råka snubbla över eller dra i den (t.ex. hänger ner över bordskanten eller bänkskivan) och låt den aldrig komma i stickkontakt med heta ytor.
- Använd alltid skyddande grytvantar eller värmeständiga vantar vid användning av apparaten samt använd redskap.
- För att dra ut stickkontakten ur eluttaget: dra alltid genom att fatta tag direkt i stickkontakten, dra aldrig i själva elkabeln.
- Apparaten ska alltid användas på en plan, jämn, stabil och värmetålig yta.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

En kort elkabel tillhandahålls för att minska risken att någon trasslar in sig i eller snubblar över en längre kabel. Förlängningssladdar finns och kan användas om försiktighet iakttas vid användning av dessa. Vid användning av förlängningssladd måste den ha minst samma elektriska specifikation som apparaten.

- Den långa förlängningssladden bör placeras på ett sätt att den inte hänger över en bänk eller bord där den är åtkomlig för barn eller så att man kan snubbla över den.
- Förlängningssladden måste vara en jordad kabel med tre ledare.

PRODUKTÖVERSIKT

- ① Aluminiumhandtag
- ② Lucka, ovansida
- ③ Handtag, höger
- ④ Justerbart gångjärn
- ⑤ Basenhet
- ⑥ Lampa för timeranvisning
- ⑦ Termostatlampe
- ⑧ Termostatvred
- ⑨ Timervred
- ⑩ Övre grillelement
- ⑪ Nedre grillelement
- ⑫ Utmatningsknapp
- ⑬ Oljebricka



FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Tryck på utlösningsknappen för att ta bort den övre grillplattan och tryck sedan på utlösningsknappen för att ta bort den nedre grillplattan. Rengör grillplattorna, droppbägarna och skrapan/rengöringsverktyget i varmt vatten med mildt diskmedel. Skölj av och låt torka. **Varning! Sänk aldrig ner basenheten i eller exponera den för vatten.**

Sätt tillbaka de övre och nedre grillplattorna i deras respektive lägen före användning. Läs avsnittet "Sätta i/byta plattor" nedan för detaljerade anvisningar.

OBS! När du använder grillplattorna för första gången, spreja eller använd en pappershandduk för att lägga på ett tunt skikt av matolja på plattornas nonstick-ytor för att smörja dem. Smörj plattorna vid behov med mer matolja under apparatens livscykel för att optimera deras nonstick-egenskaper.

MONTERING

Ställ apparaten på en ren, plan, jämn, stabil och värmebeständig yta med minst 10–15 cm fritt utrymme på alla sidor om apparaten för att möjliggöra en tillräcklig luftcirkulation.

Placering av överdelen

1. Stängt läge/uppvärmningsläge: Överdelen är nedfällt och ligger an mot basenheten. Använd detta läge när du startar/värmer upp apparaten och vid grillning av flertalet ingredienser.
2. Öppet läge: Överdelen är uppfälld. Placera apparaten i detta läge när du börjar använda grillfunktionen och när du grillar ingredienser där användning av överdelen inte lämpar sig, t.ex. pizza eller fisk. Lyft upp handtaget tills överdelen är i en vinkel på ca 90°.



3. Plant läge: Överdelen är helt uppfälld och i linje med basenheten så att du får två tillagningsytor. Använd apparaten i detta läge när du grillar ingredienser i större mängder. För att ställa in den i plant läge, dra upp utlösningssmekanismen för gångjärnen och tryck ner handtaget.



Utlösningssmekanism för gångjärn

Sätta i/byta plattor:

1. För spåren baktill på den nedre grillplattan över spärrkrokarna, tryck sedan ner framdelen av plattan så att den klickar på plats. Upprepa med den övre grillplattan.

ANVÄNDNING

WARNING! Grillplattorna och metallytorna på överdelen blir mycket varma vid användning. För att inte riskera brännskada – använd skyddande grytvantar eller värmeständiga vantar vid användning och rör endast den svarta delen av handtaget.

OBS! Använd endast värmebeständiga köksredskap av trä, plast eller silikon för att lägga i eller lyfta ur ingredienser. Använd inte metallredskap eftersom dessa kan repa ytan på grillplattorna.

OBS! Det kan komma lite ljus rök från apparaten vid första användningstillfället. Detta är normalt och kommer att upphöra med fortsatt användning.

Allmän information: Anpassa timer- och temperaturinställningar

1. Stäng apparaten och vrid termostatrecket till önskat läge 1/2/3/4. Respektive temperaturinställning ändras så som anges nedan:

Läge	Temperatur
0	0
1	80–120°C
2	120–160°C
3	160–200°C
4	200–240°C

2. Vrid timervredet för att ställa in önskad timerinställning. **OBS!** Apparaten behöver förvärmas i 5–6 minuter innan du ställer in timern. Timern kan max ställas in till 30 minuter. Efter 30 minuter stängs apparaten av automatiskt, Fönstret på timervredet visar vilka timeralternativ du kan välja mellan: 5/10/15/20/25/30 minuter.
3. När timervredet är inställt till läget NOLL, är apparaten inte aktiv.
4. När timervredet är inställt till något annat läge än NOLL, aktiveras apparaten vilket indikeras genom att timerlampan tänds. Apparaten värms upp baserat på den temperaturinställning som valts med hjälp av termostadvredet.
5. Timervredet är direkt kopplat till apparatens strömförsörjning. Detta betyder att timervredet måste ställas in till en tid för att termostaten ska aktiveras.
6. Observera att termostaten kommer att stängas av och på under tillagningen. Detta beror på att apparaten automatiskt reglerar sig för att hålla vald temperatur.
7. Tillagningstipsen som finns tryckta på glaset upptill är endast vägledande och avsedda att användas som referens. Vi rekommenderar användare av denna produkt att själva ta reda på vilka tillagningstider och -temperaturer som passar deras ingredienser bäst.

Kontaktgrill

Använd apparaten för att tillaga hamburgare, tunna eller benfria bitar av kött, fisk och grönsaker.

1. Lägg maten på den nedre grillplattan, fäll ner den övre grillplattan ("nedfällt läge"). Den övre grillplattan kommer automatiskt anpassa sig efter ingrediensens tjocklek. Om du tillagar ingredienser där den övre grillplattan inte behövs, t.ex. spett eller fisk, lämna apparaten i "uppfällt läge".

OBS! I "nedfällt läge" tillagas ingrediensen fort eftersom båda grillplattorna är aktiva vid tillagningen samtidigt.

OBS! Vid tillagning av mer än en ingrediens i taget, måste ingredienserna alltid ha en jämförbar tjocklek för att säkerställa att grillplattan ligger an mot alla ingredienser för jämn tillagning.

2. När tillagningen är klar, ta bort ingrediensen, dra ut stickkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna (i minst 30 minuter) innan du flyttar den, monterar isär den eller rengör den.

VAR FÖRSIKTIG: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget när du har är färdig med tillagningen och apparaten inte längre används.

Smörgåsgrill

Använd den övre och nedre grillplattorna i "nedfällt läge" för att grilla alla kombinationer av ingredienser (t.ex. grönsaker, kött och ost) som placerats mellan två brödsivor eller i en rullad tortilla/pitabröd.

1. Följ steg 1 till 7 i avsnittet "Kontaktgrill" ovan.
2. Lägg ingrediensen på den nedre grillplattan, fäll ner den övre grillplattan. Den övre grillplattan kommer automatiskt anpassa sig efter ingrediensens tjocklek.
OBS! Vid tillagning av mer än en ingrediens i taget, måste ingredienserna alltid ha en jämförbar tjocklek för att säkerställa att grillplattan ligger an mot alla ingredienser för jämn tillagning.
3. När tillagningen är klar, ta bort ingrediensen, dra ut stickkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna (cirka 30 minuter) innan du flyttar den, monterar isär den eller rengör den.

VAR FÖRSIKTIG: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget när du har är färdig med tillagningen och apparaten inte längre används.

Plan grill

När du använder apparaten i "plant läge" dubblas tillagningsytan och du kan tillaga ingredienser av olika tjocklek samtidigt eller tillaga ingredienser på olika plattor för att undvika smaksammanblandning. Använd vid tillagning av fattiga riddare, öppna smörgåsar och spett.

1. Placera apparaten i "plant läge" och sätt in stickkontakten i ett eluttag. Driftsindikatorn över timervredet lyser rött vilket anger att apparaten är på.
2. Ställ in tillagningstid och -temperatur
OBS! Det kan ta upp till 5–6 minuter för att nå vald tillagningstemperatur. Indikatorn vid "7" tänds för att visa att apparaten är redo att användas för tillagning. Denna indikator släcks och tänds under tillagningen vilket indikerar att apparaten värms upp för att hålla inställd tillagningstemperatur.
3. Placera ingrediensen på grillplattorna.
4. När tillagningen är klar, ta bort ingrediensen, dra ut stickkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna (cirka 30 minuter) innan du flyttar, monterar isär eller rengör den.

VAR FÖRSIKTIG: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget när du har är färdig med tillagningen och apparaten inte längre används.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

WARNING! Du måste alltid dra ut apparatens stickkontakt ur eluttaget och apparaten måste alltid ha svalnat helt innan du får flytta på den, montera av delar eller rengöra den. **OBS!** Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel eller svampar för att rengöra produkten.

1. När apparaten har svalnat helt, avlägsna oljebrickan och häll ut innehållet.
2. Ta bort ev. matrester från grillplattorna med hjälp av skrapan/rengöringsverktyget.
3. Rengör grillplattorna, oljebrickan och skrapan/rengöringsverktyget i varmt vatten med mildt diskmedel. Skölj av och låt torka.

WARNING! Sänk aldrig ned basenheten eller elkabeln i vatten eller annan vätska.

4. Torka av överdelens ytterhölje med en fuktad svamp och eftertorka med en mjuk trasa eller pappershandduk.
5. Förvara apparaten i en torr miljö.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning:	220–240V AC
Frekvens:	50/60 Hz.
Effekt:	2000 W

Enligt WEEE-direktivet ska elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Denna produkt ska INTE kastas bland hushållsavfallet utan lämnas för återvinning. Lämna produkten på anvisad samlingsplats för elektroniskt avfall.



Wilfa Sverige AB
Traktorvägen 6B 4 trp.
226 60 Lund

wilfa.se

Læs hele vejledningen inden brug. Læs vejledningen omhyggeligt, og gem den til fremtidig reference.

<i>VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER</i>	5
Produktoversigt	9
Før ibrugtagning	10
Samling.....	11
Anvendelse.....	11
Pleje og vedligeholdelse.....	14
Tekniske data	14

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- **ADVARSEL:** Begrænsning af risikoen for brand, elektrisk stød eller alvorlig personskade:
- Produktets varme overflader må ikke berøres. Brug håndtaget.
- Apparatet er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Metalgenstande som knive, gafler, skeer og låg må ikke placeres på varmepladen, da de kan blive varme.
- Produktet er kun beregnet til privat brug.
- Undlad at nedsænke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden væske.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug og før rengøring. Lad apparatet køle af, før du monterer eller fjerner dele.
- Undgå at bruge tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten. Tilbehør kan blive varmt under brug, lad det køle af, inden du rører ved det.
- Produktet må ikke placeres på eller i nærheden af gas- eller el-kogeplader eller i en varm ovn.
- Vær meget opmærksom, når du flytter et produkt, der indeholder varm olie eller anden varm væske.
- Må ikke efterlades uden opsyn, når det er i brug.
- Undgå at sætte stikket i/tage stikket ud af stikkontakten med våde hænder.

- Vær meget omhyggelig med at modvirke risikoen for forbrænding, brand eller anden skade på person eller ejendele, da produktet genererer varme under brug.
- Hvis produktet falder ned i noget vand, skal stikket straks tages ud af stikkontakten. VIGTIGT: Undgå at røre ved eller stikke hænderne ned i vandet.
- Brug det i et godt ventileret område. Oprethold en afstand på 10-15 cm til alle sider for at få tilstrækkelig luftcirkulation.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Dette produkt har ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg ikke at undersøge og reparere det selv. Bør kun serviceres af kvalificeret servicepersonale, bring produktet til ønsket værksted for undersøgelse og reparation.
- Apparatet må benyttes af børn fra 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af produktet på en sikker måde og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn, der er yngre end 8 år.

- Dette produkt er kun beregnet til indendørs, ikke kommerciel, ikke industriel, husholdningsbrug til tilberedning/opvarmning af mad til mennesker. Produktet må under ingen omstændigheder bruges udendørs eller til noget andet formål.
- Lad ikke ledningen hænge, hvor der er fare for at falde over den eller trække i den (f.eks. over bordkanten), og ledningen må ikke komme i kontakt med varme flader.
- Brug altid beskyttelseshandsker eller varmeresistente grillhandsker, når du benytter dette produkt og anvender redskaber.
- Når du skal afbryde forbindelsen til stikkontakten, skal du tage i stikket, ikke i ledningen.
- Brug altid produktet på en flad, vandret, stabil og varmebestandig overflade.

SPECIELLE INSTRUKTIONER:

Der medfølger en kort strømledning for at reducere risikoen for at blive viklet ind i eller falde over en længere ledning. Forlængerledninger kan anvendes, hvis man er opmærksom ved brugen. Hvis der anvendes forlængerledning:

- Forlængerledningens elektriske spænding skal være mindst lige så høj, som den i produktet.

- Ledningen bør placeres således, at den ikke hænger ud over bordkanten, hvor børn kan trække i den, eller man kan falde over den ved et uheld.
- Forlængerledningen skal være med jord og 3 ledninger.

PRODUKTOVERSIGT

- ① Aluminiumhåndtag
- ② Låg
- ③ Håndtag højre
- ④ Justerbart hængsel
- ⑤ Base
- ⑥ Lampe til timer
- ⑦ Lampe til termostat
- ⑧ Termostatknop
- ⑨ Timerknop
- ⑩ Øverste grill
- ⑪ Nederste grill
- ⑫ Udløserknop
- ⑬ Olieplade



FØR IBRUGTAGNING

Tryk på øverste plades udløserknop for at fjerne øverste grillplade, og tryk derefter på den nederste plade for at fjerne den nederste grillplade. Rengør grillpladerne, drypkopperne og skraber/reneværktøjet i varmt, sæbevand, skyl, og lad det tørre.
Fare: basen må ikke nedsænkes i eller udsættes for vand.

Sæt øverste og nederste grillplade på plads inden brug. Se underafsnittet "isætning/udskiftning af plader" herunder for detaljeret vejledning.

BEMÆRK: Når du bruger grillpladerne første gang, skal du sprøjte eller påføre et tyndt lag madolie på pladernes nonstick-belægning med en papirserviet for at smøre nonstick-belægningen. Efter behov kan du påføre endnu et tyndt lag madolie gennem pladernes levetid for at opretholde den bedst mulige nonstick-effekt.

SAMLING

Placer produktet på et rent, fladt, vandret, stabilt, varmeresistent underlag med mindst 10-15 cm luft til alle sider for at få tilstrækkelig luftcirkulation.

Placering af låg:

1. Lukket/varmeposition: Låget er lukket og hviler på basen. Brug denne position, når du starter/opvarmer produktet og ved grillning af de fleste madvarer.



2. Åben position: Låget er åbent. Placer produktet i denne position, når du begynder at bruge grillfunktionen, og når du griller madvarer, der ikke egner sig til brug af den øverste grillplade, f.eks. pizza eller fisk. Løft håndtaget, til låget står i en vinkel på 90°.



3. Flad position: Låget er helt åbent og i niveau med basen, så du har to flader. Brug produktet i denne position, når du griller større mængder mad. Sådan opnås flad position: træk op i hængseludløseren, og tryk derefter håndtaget ned.



Isætning/udskiftning af plader:

1. Skub hakkerne på bagsiden af den nederste grillplade ned i krogene, tryk derefter på forsiden af pladen ned, til den griber fat. Gentag for den øverste grillplade.

ANVENDELSE

ADVARSEL: Grillpladerne og metalflader på låg og håndtag bliver meget varme under brug. Brug beskyttelseshandsker eller varmeresistente grillhandske til at modvirke risikoen for forbrændinger under brug, og rør kun ved den sorte del af håndtaget.

BEMÆRK: Brug kun varmeresistent træ, plast eller silikoneredskaber til at lægge mad på/fjerne mad. Brug ikke metalredskaber, da de kan ridse grillpladernes overflade.

BEMÆRK: Apparatet kan ryge lidt, første gang det bliver brugt. Det er normalt og vil forsvinde ved yderligere brug.

Generel information: Justering af timer og temperaturindstillinger

1. Luk enheden, og drej termostatkappen til den ønskede position 1/2/3/4. Temperaturindstillingen opdeles, som angivet herunder:

Indstilling	Temperatur
0	0
1	80-120 °C
2	120-160 °C
3	160-200 °C
4	200-240 °C

2. Drej timerknappen til den ønskede timerindstilling. **BEMÆRK:** Apparatet skal bruge 5-6 minutter til at varme op, inden timeren indstilles. Timeren kan maksimalt indstilles til 30 minutter, efter 30 minutter slukker enheden automatisk. Vinduet ved timerknappen viser, hvilke timerindstillinger, du kan vælge, det viser 5/10/15/20/25/30 minutter.
3. Når timeren står på 0, er enheden ikke aktiv.
4. Når timerknappen placeres i en anden position end 0, bliver enheden aktiv, det vises ved, at timerlampen lyser. Apparatet varmer op til den valgte temperaturindstilling ved termostatkappen.
5. Timerknappen er direkte forbundet til apparatets strømforsyning. Det betyder, at timerknappen skal indstilles til en tid, for at termostaten bliver aktiv.
6. Bemærk, at termostaten slukker og tænder under tilberedningen. Det skyldes, at apparatet selv foretager reguleringer for at opretholde den valgte temperatur.
7. Tilberedningsvejledningen på øverste glas bør kun benyttes som reference. Brugere opfordres til at finde ud af, hvilke tilberedningstider og temperaturer, der passer bedst til deres mad.

Kontaktgrill

Brug apparatet til at tilberede burgere, benfri eller tynde stykker kød og fisk og grøntsager.

1. Placer maden på nederste grillplade, sænk øverste grillplade ned på maden ("Lukket" position). Den øverste grillplade tilpasser sig selv efter madens tykkelse. Ved tilberedning af mad, hvor der ikke er behov for øverste grillplade, som f.eks. kebabs eller fisk, benyttes produktet i "Åben" position.

BEMÆRK: I "Lukket" position tilberedes maden hurtigt, fordi begge grillplader varmer samtidig.

BEMÆRK: Hvis du tilbereder mere end én ting ad gangen, bør maden have nogenlunde samme tykkelse for at sikre, at den øverste grillplade hviler ensartet på maden for ensartet tilberedning.

2. Når tilberedningen er færdig, skal maden fjernes, stikket tages ud af stikkontakten, og produktet skal have tid til at køle af (mindst 30 minutter), inden det bliver flyttet, skilt ad eller rengjort.

FORSIGTIG: Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med tilberedningen, og når produktet ikke er i brug.

Panini Presse

Brug øverste og nederste grillplade i "Lukket" position til at grille alle kombinationer af ingredienser (f.eks. grøntsager, kød og ost) mellem to stykker brød eller en bukket tortilla/pita.

1. Følg trin 1 til 7 i afsnittet "Kontaktgrill" herover.
2. Placer maden på nederste grillplade, og sænk øverste grillplade ned på maden. Låget tilpasser sig selv efter madens tykkelse.

BEMÆRK: Hvis du tilbereder mere end én ting ad gangen, bør maden have nogenlunde samme tykkelse for at sikre, at den øverste grillplade hviler ensartet på maden for ensartet tilberedning.

3. Når tilberedningen er færdig, skal maden fjernes, stikket tages ud af stikkontakten, og produktet skal have tid til at køle af (omkring 30 minutter), inden det bliver flyttet, skilt ad eller rengjort.

FORSIGTIG: Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med tilberedningen, og når produktet ikke er i brug.

Flad grill

Brug af produktet i "Flad" position fordobler tilberedningsarealet og giver mulighed for at tilberede mad med forskellig tykkelse samtidig, eller tilberede mad på forskellige plader for at undgå at blande smag. Bruges til at tilberede french toast, bixsemad, åbne sandwiches og kebabs.

1. Placer produktet i "Flad" position, og sæt stikket i en almindelig stikkontakt. Strømindikatoren over timerknappen lyser rødt, for at indikere, at apparatet er tændt.
2. Indstil tilberedningstid og temperatur

BEMÆRK: Det kan tage op til 5-6 minutter at nå den valgte tilberedningstemperatur. Klar-indikatoren "7" lyser, når produktet er klar til brug. Klar-indikatoren slukker og tænder under tilberedningen for at vise, at produktet varmer op for at opretholde den valgte tilberedningstemperatur.

3. Placer mad på grillpladerne.
4. Når tilberedningen er færdig, skal maden fjernes, stikket tages ud af stikkontakten, og produktet skal have tid til at køle af (omkring 30 minutter), inden det bliver flyttet, skilt ad eller rengjort.

FORSIGTIG: Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med tilberedningen, og når produktet ikke er i brug.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL: Sørg altid for, at produktet ikke er tilsluttet elnettet og får tid til at køle helt af, inden det flyttes, skilles ad eller rengøres. **BEMÆRK:** Brug ikke hårde eller slibende rengøringsmidler eller svampe til at rengøre produktet.

1. Efter total afkøling fjernes fedtkoppen forsigtigt, og indholdet hældes ud.
2. Fjern overskydende mad fra grillpladerne med skraber/reneværktøjet.
3. Rengør grillpladerne, drypkopperne og skraber/reneværktøjet i varmt, sæbevand, skyl, og lad det tørre.

ADVARSEL: Nedsænk ikke apparatet i eller udsæt det for vand eller andre væsker.

4. Tør låg og base af med en fugtig svamp, og tør efter med en tør, blød klud eller papirserviet.
5. Opbevar produktet et køligt, tørt sted.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning:	220-240V vekselstrøm
Frekvens:	50/60 Hz
Effekt:	2000 W

Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE-opsamlingssted.



Wilfa Danmark A/S
Havneholmen 29 (BDO)
1561 København V

wilfa.dk

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa ja säilytä ohjekirja tulevaa tarvetta varten.

<i>TURVALLISUUSOHJEET</i>	5
Tuotteen kuvaus.....	9
Ennen ensimmäistä käyttökertaa.....	10
Kokoaminen	11
Käyttö.....	11
Hoito ja kunnossapito	14
Tekniset tiedot	14

TURVALLISUUSOHJEET

- **VAROITUS:** Voit välttää tulipalot, sähköiskut ja vakavat henkilövahingot noudattamalla seuraavia ohjeita:
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvaa.
- Älä liitä laitetta erilliseen ajastimeen tai kauko-ohjausjärjestelmään.
- Metallisia esineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia, ei saa asettaa sähkölevylle, sillä ne voivat kuumeta.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai laitteen jalustaa veteen tai nesteeseen.
- Irrota virtajohto pistorasiasta laitteen ollessa pois käytöstä ja ennen puhdistamista. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin lisäät tai poistat osia.
- Älä käytä lisäosia, jotka eivät ole laitteen valmistajan suosittelemia. Lisäosat voivat kuumeta käytön aikana. Anna niiden jäähtyä ennen niiden käsitlemistä.
- Älä aseta laitetta kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.
- Ole äärimmäisen varovainen siirtäessäsi laitetta, joka sisältää kuumaa öljyä tai muuta kuumaa nestettä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.

- Älä yhdistä äläkä irrota laitetta pistorasiaan/pistorasiasta märin käsin.
- Käsittele laitetta varoen palovammojen, tulipalojen ja muiden henkilö- tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Laite kuumenee käytössä.
- Jos laite tippuu veteen, irrota se välittömästi pistorasiasta. TÄRKEÄÄ: Älä kosketa vettä äläkä työnnä kättäsi veteen.
- Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa paikassa. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta jättämällä vähintään 10–15 cm tilaa laitteen kaikille sivuille.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.
- Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa tehdä huoltotoimenpiteitä. Vie laite valtuutettuun korjaamoon tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset saavat puhdistaa laitteen tai suorittaa laitteelle muita toimenpiteitä ainoastaan, jos he ovat yli kahdeksanvuotiaita ja heitä valvotaan.

- Säilytä laite ja sen johto alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa ihmisravinnoksi tarkoitettujen elintarvikkeiden kypsentämiseen/lämmittämiseen. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön. Älä käytä laitetta ulkona, äläkä käytä sitä muihin tarkoituksiin.
- Älä jätä virtajohtoa siten, että siihen voi kompastua tai sitä voi vetää (esim. roikkumaan pöydän tai keittiötason reunan yli). Älä päästä johtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Pidä käsissäsi aina patalappuja tai kuumuutta kestäviä käsineitä, kun käytät tätä laitetta ja siihen liittyviä keittiövälineitä.
- Laitteen irrottamiseksi pistorasiasta vedä suoraan pistokkeesta, älä virtajohdosta.
- Käytä laitetta vain tasaisella, vakaalla ja kuumuudenkestävällä alustalla.

ERITYISOHJEET

Virtajohdosta on tehty lyhyt, sillä pitkä johto voi sotkeutua tai aiheuttaa kompastumisvaaran. Jatkojohtoja voi käyttää, kunhan huolellisuutta noudatetaan niiden käytössä. Jatkojohtoa käytettäessä:

- Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka vastaavat sähköteknisiltä ominaisuuksiltaan vähintään laitteen tasoa.
- Johto on aseteltava niin, että se ei roiku pöydän tai keittiötason reunan yli. Siten lapset eivät pääse tahattomasti vetämään johdosta ja siihen ei voi kompastua.
- Jatkojohdon on oltava maadoitettu ja tyypiltään 3-napainen.

TUOTTEEN KUVAUS

- ① Alumiinikahva
- ② Kansi
- ③ Kahva
- ④ Säädettyvä sarana
- ⑤ Jalusta
- ⑥ Ajastimen merkkivalo
- ⑦ Termostaatin merkkivalo
- ⑧ Termostaattisäädin
- ⑨ Ajastinsäädin
- ⑩ Ylägrilli
- ⑪ Alagrilli
- ⑫ Avauspainike
- ⑬ Tippa-alusta



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Paina ylälevyn vapautuspainiketta ylägrillilevyn irrottamiseksi ja paina sen jälkeen alalevyn vapautuspainiketta alagrillilevyn irrottamiseksi. Puhdista grillilevyt, tippakupit ja kaavin/puhdistustyökalu lämpimässä saippuavedessä. Huuhtelee ja anna kuivua. **Vaara: älä koskaan upota jalustaa veteen tai altista sitä vedelle.**

Aseta ylä- ja alagrillilevyt uudelleen paikoilleen ennen käyttöä. Tarkempia ohjeita on kohdassa "Grillilevyjen asettaminen/vaihto" alla.

HUOM.: Kun grillilevyjä käytetään ensimmäistä kertaa, ruiskuta tai levitä paperiliinalla pieni kerros paistoöljyä levyjen tarttumattomille pinnoille pintojen voitelemiseksi. Levitä grillilevyille tarvittaessa silloin tällöin uusi ohut paistoöljykerros tarttumattomuuden säilyttämiseksi.

KOKOAMINEN

Aseta tuote puhtaalle, tasaiselle, vaakasuoralle, vakaalle ja kuumuutta kestäväälle pinnalle. Huolehdi ilmanvaihdesta jättämällä vähintään 10–15 cm vapaata tilaa kaikille sivuille.

Kannen asento:

1. Suljettu asento / lämmitysasento: Kansi on suljettu ja makaa jalustan päällä. Käytä tätä asentoa kun käynnistät laitteen ja annat sen kuumentua ja yleensä ruokia grillatessasi.
2. Avoin asento: Kansi on avoinna. Aseta kansi tähän asentoon, kun aloitat grillitoiminnon käytön ja kun grillaat sellaisia ruokia, joille ylägrillilevyn käyttö ei sovi, kuten pizzaa tai kalaa. Nosta kahvasta, kunnes kansi on noin 90° kulmassa.



3. Tasainen asento: Kansi on avoinna ja samalla tasolla jalustan kanssa. Paistopintoja on kaksi. Käytä laitetta tässä asennossa, kun grillaat suurempia määriä ruokaa. Laitteen asettamiseksi tasaiseen asentoon vedä saranan vapautusta ylös ja työnnä kahvaa alas.



Saranan vapautus

Grillilevyjen asettaminen/vaihto:

1. Liu'uta alagrillilevyn takana olevat lovet pidätinkoukkuihin ja napsauta levy sen jälkeen paikoilleen painamalla sen etupuolta alaspäin. Toimi samoin ylägrillilevyn kanssa.

KÄYTTÖ

VAROITUS: Grillilevyt, kannen metallipinnat ja kahva kuumenevat erittäin paljon käytössä. Palovammojen välttämiseksi käytä patalappuja tai kuumuutta kestäviä käsineitä käytön aikana, ja kosketa ainoastaan kahvan mustaa osaa.

HUOMIO: Käytä ainoastaan kuumuutta kestäviä puisia, muovisia tai silikonisia keittiövälineitä ruoan lisäämiseksi/poistamiseksi. Älä käytä metallisia keittiövälineitä, sillä ne voivat naarmuttaa grillilevyjen pintaa.

HUOM.: Laite voi muodostaa hieman savua ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä on normaalia, ja se vähentyy käytön myötä.

Yleistä tietoa: Ajastimen ja lämpötila-asetusten säätäminen

1. Sulje laite ja käännä termostaattisäädintä haluttuun asentoon 1/2/3/4. Lämpötila-asetus muuttuu alla ilmoitetun mukaisesti:

Asetus	Lämpötila
0	0
1	80–120 °C
2	120–160 °C
3	160–200 °C
4	200–240 °C

2. Käänä ajastinsäädintä halutun ajastinasetuksen kohdalle. **HUOM.:** Tätä laitetta on esilämmitettävä 5–6 minuuttia ennen ajastimen asettamista. Ajastimen maksimiasetus on 30 minuuttia. 30 minuutin jälkeen laite sammuu automaattisesti. Ajastinsäätimessä oleva ikkuna osoittaa ajastinasetuksen – 5/10/15/20/25/30 minuuttia.
3. Kun ajastinsäädin on asetettu nolla-asentoon, laite ei ole aktiivinen.
4. Kun ajastinsäädin on asetettu mihin tahansa muuhun asentoon kuin nolla-asentoon, laite on aktiivinen ja ajastimen merkkivalo palaa. Laite lämpenee termostaattisäätimellä valitun lämpötila-asetuksen mukaisesti.
5. Ajastinsäädin on yhdistetty suoraan laitteen virtalähteeseen. Tämä tarkoittaa sitä, että ajastinsäätimellä on valittava tietty aika-asetus ennen kuin termostaatti kytkeytyy päälle.
6. Ota huomioon, että termostaatti kytkeytyy päälle ja pois päältä ruoanlaiton aikana. Tämä johtuu siitä, että laite pyrkii ylläpitämään valittua lämpötilaa automaattisesti.
7. Ylälasiin tulostettuja ruoanlaitto-ohjeita tulisi käyttää ainoastaan viitteenä. Valmistaessasi ruokaa selvitä, mitkä kypsennysajat ja lämpötilat sopivat parhaiten kullekin ruoka-aineelle.

Kontaktigrilli

Käytä laitetta hampurilaispihvien, luuttomien/ruodottomien tai ohuiden liha- ja kalapalojen sekä vihannesten kypsentämiseen.

1. Aseta ruoat alagrillilevyille. Laske ylägrillilevy ruoan päälle ("suljettu" asento). Ylägrillilevy mukautuu automaattisesti ruokien paksuuteen. Jos kypsennät ruokia, jotka eivät tarvitse ylägrillilevyä, kuten kebablihaa tai kalaa, jätä tuote "avoimeen" asentoon.
HUOM.: "Suljetussa" asennossa ruoka kypsyy nopeasti, sillä kumpikin grillilevy kypsentää ruokaa samanaikaisesti.
HUOM.: Jos kypsennät eri ruoka-aineita samanaikaisesti, niiden tulisi vastata paksuudeltaan toisiaan, jotta ylägrillilevy on tasaisesti ruokien päällä ja ruoat kypsyvät tasaisesti.
2. Kun ruoka on kypsynyt, poista ruoka, irrota laite pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä (vähintään 30 minuuttia) ennen sen siirtämistä, purkamista tai puhdistamista.
HUOMIO: Irrota laite aina sähköpistorasiasta ruoanlaiton jälkeen ja kun laite ei ole käytössä.

Paninigrilli

Aseta ylä- ja alagrillilevyt "suljettuun" asentoon kahden leipäpalan tai taitetun tortillan/pitaleivän välissä olevien ruoka-aineiden (kuten vihannesten, lihan tai juuston) grillaamiseksi.

1. Noudata yllä olevan osion "kontaktigrilli" vaiheita 1–7.
2. Aseta elintarvikkeet alagrillilevylle ja laske ylägrillilevy ruoan päälle. Kansi mukautuu automaattisesti ruokien paksuuteen.

HUOM.: Jos kypsennät eri ruoka-aineita samanaikaisesti, niiden tulisi vastata paksuudeltaan toisiaan, jotta ylägrillilevy on tasaisesti ruokien päällä ja ruoat kypsyvät tasaisesti.

3. Kun ruoka on kypsynyt, poista ruoka, irrota laite pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä (noin 30 minuuttia) ennen sen siirtämistä, purkamista tai puhdistamista.

HUOMIO: Irrota laite aina sähköpistorasiasta ruoanlaiton jälkeen ja kun laite ei ole käytössä.

Tasainen grilli

Laitteen käyttö "tasaisessa" asennossa tuplaa kypsennysalan ja mahdollistaa eripaksuisten elintarvikkeiden kypsennyksen samanaikaisesti sekä elintarvikkeiden kypsennyksen eri levyillä makujen sekoittumisen välttämiseksi. Sopii esimerkiksi köyhien ritareiden, paistoperunoiden, voileipien ja kebabin kypsennykseen.

1. Aseta laite "tasaiseen" asentoon ja kiinnitä virtajohto pistorasiaan. Ajastinsäätimen yläpuolella oleva virran merkkivalo palaa punaisena sen osoittamiseksi, että virta on päällä.

2. Aseta kypsennysaika ja lämpötila

HUOM.: Valitun kypsennyslämpötilan saavuttaminen voi viedä jopa 5–6 minuuttia. Valmis-merkkivalo "7" palaa, kun laite on valmiina käyttöön. Valmis-merkkivalo syttyy ja sammuu ruoanlaiton aikana tuotteen ylläpitäessä valittua kypsennyslämpötilaa.

3. Aseta ruoat grillilevyille.
4. Kun ruoka on kypsynyt, poista ruoka, irrota laite pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä (noin 30 minuuttia) ennen sen siirtämistä, purkamista tai puhdistamista.

HUOMIO: Irrota laite aina sähköpistorasiasta ruoanlaiton jälkeen ja kun laite ei ole käytössä.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

VAROITUS: Varmista aina ennen laitteen siirtämistä, purkamista tai puhdistamista, että se on irrotettu pistorasiasta ja täysin jäähtynyt. **HUOMIO:** Älä puhdista laitetta voimakkailla tai hankaavilla puhdistusaineilla tai hankaussienillä.

1. Kun laite on jäähtynyt kokonaan, poista tippa-alusta varovaisesti ja heitä sen sisältö pois.
2. Poista kaikki ruokajäämät grillilevyiltä kaapimella/puhdistustyökalulla.
3. Puhdista grillilevyt, tippa-alusta ja kaavin/puhdistustyökalu lämpimässä saippuavedessä. Huuhtelee ja anna kuivua.

VAROITUS: Älä upota jalustaa veteen tai muuhun nesteeseen äläkä altista sitä vedelle tai muulle nesteelle.

4. Pyyhi kansi ja jalusta kostutetulla sienellä ja kuivata pehmeällä liinalla tai paperipyyhkeellä.
5. Säilytä tuote viileässä ja kuivassa paikassa.

TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö:	220–240 VAC
Taajuus:	50/60 Hz
Teho:	2000 W

Oy Wilfa Suomi Ab myöntää 2 vuoden takuun maahantuomilleen Wilfa-tuotteille. Tämä takuu kattaa tuotteessa ostohtekellä olevat puutteet sekä materiaali- ja valmistevirheet, jotka ilme-
nevät 2 vuoden kuluessa laskettuna ostopäivästä. Muilta osin noudatamme yleisiä takuuehtoja
TE-2002. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin kuluttajan oikeuksiin.



Oy Wilfa Suomi Ab
Melkonkatu 28 E 19
00210 Helsinki

wilfa.fi

Read all instructions before use. Read carefully and keep for future reference.

<i>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</i>	5
Product overview	9
Before first use.....	10
To assemble.....	11
To use	11
Care and maintenance	14
Technical data.....	14

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or serious personal injury:
- Do not touch hot surfaces. Use the Handle.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hotplate since they can get hot.
- This product is intended for household use only.
- Do not immerse the power cord, plug, or base in water or liquid.
- Unplug the power cord from the electrical outlet when the product is not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool before putting on or taking off parts.
- Do not use accessories that are not recommended by the product manufacturer. Accessories may become hot during use, allow them to cool before handling.
- Do not place the product on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Use extreme caution when moving a product containing hot oil or other hot liquids.
- Do not leave unattended while in use.

- Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.
- Take proper precautions to prevent the risk of burns, fire, or other personal or property damage, as this product generates heat during use.
- If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. **IMPORTANT:** Do not touch or reach into the water.
- Use in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides to allow adequate air circulation.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product has no user-serviceable parts. Do not attempt to examine or repair it yourself. Only qualified service personnel should perform any servicing; take the product to the appliance repair shop of your choice for inspection and repair.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This product is intended solely for indoor, non-commercial, non-industrial, household use in cooking/heating food for human consumption. Do not use the product outdoors or for any other purpose.
- Do not allow the power cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter), and do not allow the cord to touch hot surfaces.
- Always wear protective oven mitts or heat-resistant gloves when using this product and use utensils.
- To disconnect from the electrical outlet, pull directly on the Plug; do not pull on the Power Cord.
- Always use the product on a flat, level, stable, heat-resistant surface.

SPECIAL INSTRUCTIONS:

A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is used:

- The marked electrical rating of the extension cord must be at least as great as that of the product.

- The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- The extension cord must be a grounding-type 3-wire cord.

PRODUCT OVERVIEW

- ① Aluminum handle
- ② Upper cover
- ③ Handle right
- ④ Adjustable hinge
- ⑤ Base
- ⑥ Lamp for timer instruction
- ⑦ Lamp for thermostat instruction
- ⑧ Thermostat knob
- ⑨ Timer knob
- ⑩ Upper grill
- ⑪ Lower grill
- ⑫ Eject button
- ⑬ Oil plate



BEFORE FIRST USE

Press the upper plate release button to remove the upper grill plate and then press the lower plate release button to remove the lower grill plate. Clean the grill plates, the drip cups, and the scraper/cleaning tool in warm, soapy water; rinse and let dry. **Dangerous: never immerse the base into or expose it to water.**

Reinsert the upper and lower grill plates into their respective positions before use. See the "Inserting/Changing Plates" subsection below for detailed instructions.

NOTE: When using the grill plates for the first time, spray or apply a thin layer of cooking oil onto the nonstick surfaces of the Plates with a paper towel in order to lubricate the nonstick surface. If needed reapply a thin layer of cooking oil throughout the life of the Plates to maintain best nonstick performance.

TO ASSEMBLE

Place the product on a clean, flat, level, stable, heat-resistant surface with at least 10-15 cm of space on all sides to allow adequate air circulation.

Positioning the upper housing:

1. Closed/heating Position: The upper housing is closed and rests on the base. Use this position when starting/heating the product and when grilling most foods.



2. Open Position: The upper housing is open. Place the product in this position when starting to use the grill function, and when grilling types of foods where using the upper grill plate is not suitable, such as pizza or fish. Lift the handle until the upper housing is at about a 90° angle.



3. Flat position: The upper housing is open and level with the base, creating two cooking surfaces. Use the product in this position when grilling larger amounts of food. To flatten, pull up on the hinge release and push the handle down.



Inserting/Changing Plates:

1. Slide the notches in the rear of the lower grill plate into the retaining hooks, then press down on the front of the plate to snap it into place. Repeat to attach the upper grill plate.

TO USE

WARNING: The grill plates and metal surfaces of the upper housing and handle will become very hot during use. To avoid a burn hazard, wear protective oven mitts or heat-resistant gloves when using and touch only the black portion of the Handle.

NOTICE: Use only heat-resistant wooden, plastic, or silicone utensils to add/remove food. Do not use a metal utensil as it may scratch the surface of the grill plates.

NOTE: The appliance may emit some light smoke the first time it is used. This is normal and will subside with further use.

General information: How to adjust timer and temperature settings

1. Close the unit, and turn the thermostat knob to the desired position 1/2/3/4, the respective temperature setting shift as indicated below:

Setting	Temperature
0	0
1	80-120°C
2	120-160°C
3	160-200°C
4	200-240°C

2. Turn the timer knob to the desired timer setting. **NOTE:** The appliance needs 5-6 minutes to preheat before the timer shall be set. The timer can maximum be set to 30 minutes, after 30 minutes, the unit will turn off itself. The Window located at the timer knob shows the what timer options than can be selected, it indicates 5/10/15/20/25/30 minutes.
3. When the timer knob is placed at the ZERO position the unit is not active.
4. When the timer knob is placed in any other position than ZERO the unit becomes active, this is indicated by the illumination of the timer lamp. The appliance will heat according to the selected temperature setting located at the thermostat knob.
5. The timer knob is directly connected to the power supply of this appliance. This means that the timer knob has to be set to a time in order for the thermostat to become active.
6. Note that the thermostat will switch on and off during cooking. This is a result of the appliance regulating itself to keep the selected temperature.
7. The cooking guidance printed at the of the top glass printed should only be used for reference. Users are encouraged to find out what cooking times and temperatures that suits their food the best.

Contact Grill

Use the appliance to cook burgers, boneless or thin pieces of meat and fish, and vegetables.

1. Place food onto the lower grill plate, lower the upper grill plate onto the food (the "Closed" position). The upper grill plate will self-adjust to the thickness of the food. If cooking items in which the upper grill plate is not needed, such as kebabs or fish, leave the product in the "Open" position.

NOTE: In "Closed" position, food will cook quickly since both grill plates cook at the same time.

NOTE: If cooking more than one piece of food at a time, food items should be similar in thickness to ensure that the upper grill plate rests evenly on the food for even cooking.

2. When cooking is completed, remove food, unplug the product from the electrical outlet, and allow the product to cool (at least 30 minutes) before moving, disassembling, or cleaning it.

CAUTION: Always unplug the product from the electrical outlet when cooking is complete and when the product is not in use.

Panini Press

Use upper and lower grill plates in the "Closed" position to grill any combination of ingredients (for example, vegetables, meats, and cheeses) layered between two pieces of bread or a folded tortilla/pita.

1. Follow steps 1 through 7 in the "Contact Grill" section, above.
2. Place food on the lower grill plate and lower the upper grill plate onto the food. The upper housing will self-adjust to the thickness of the food.

NOTE: If cooking more than one piece of food at a time, food items should be similar in thickness to ensure that the upper grill plate rests evenly on the food for even cooking.

3. When cooking is completed, remove food, unplug the product from the electrical outlet, and allow the product to cool (about 30 minutes) before moving, disassembling, or cleaning it.

CAUTION: Always unplug the product from the electrical outlet when cooking is complete and when the product is not in use.

Flat Grill

Using the product in the "Flat" position doubles the cooking surface area and allows cooking of items with different thicknesses simultaneously, or cooking foods on different plates to avoid combining flavors. Use for cooking French toast, hash browns, open face sandwiches, and kebabs.

1. Place the product in the "Flat" position and plug the power cord into a standard electrical outlet. The power indicator located above the timer knob will illuminate red, indicating power is on.
2. Set the cooking time and temperature

NOTE: It may take up to 5-6 minutes to reach the selected cooking temperature. The Ready indicator "7" will illuminate when the product is ready for cooking. The Ready indicator will switch on and off during cooking, indicating the product is heating to maintain the selected cooking temperature.

3. Place food onto the grill plates.
4. When cooking is completed, remove food, unplug the product from the electrical outlet, and allow the product to cool (about 30 minutes) before moving, disassembling, or cleaning it.

CAUTION: Always unplug the product from the electrical outlet when cooking is complete and when the product is not in use.

CARE AND MAINTENANCE

WARNING: Always make sure that the product is unplugged from the electrical outlet and allowed to completely cool before relocating, disassembling, or cleaning it. **NOTICE:** Do not use harsh or abrasive cleaners or pads to clean the product.

1. After completely cooling, gently remove the grease cup and discard contents.
2. Remove any leftover food from the Grill Plates using the scraper/cleaning tool.
3. Clean the grill plates, drip cups, and scraper/cleaning in warm, soapy water; rinse and let dry.

WARNING: Do not immerse the base into or expose it to water or other liquids.

4. Wipe the upper housing and base with a water-dampened sponge and dry with a soft cloth or paper towel.
5. Store the product in a cool, dry location.

TECHNICAL DATA

Power Supply:	220-240VAC
Frequency:	50/60 Hz
Wattage:	2000 W

Under the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE), such waste must be collected separately and processed. If in future you need to discard this product, please do not throw it out with your normal rubbish. Please send this product to a collection point where one is available.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com



in homes since 1948

CCG-2000B_20_02

AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com